

Vernissage: *Unter der Haut* von Rebecca Watson

Aber - nicht mit Londonerin Rebecca Watson, sondern mit ihrem Übersetzer Niklas Fischer!



Unter der Haut erzählt die Geschichte eines Tages aus dem Leben der namenlosen Protagonistin.

Als Assistentin in einer Zeitungsredaktion verbringt sie ihre Stunden mit stumpfer Admin, endlosen Mails und Toilettengängen, während sie innerlich mit den Folgen eines sexuellen Übergriffs am Arbeitsplatz ringt. Die kleinen Freuden des Alltags treffen unvermittelt auf die tiefsten seelischen Abgründe. Diese Spannung zeigt sich auch in der Erzählweise des Romans: eines fragmentierten, auf der Seite verteilten *Stream-of-Consciousness*, der sowohl der Unmittelbarkeit des menschlichen Denkens und Fühlens als auch der Widersprüchlichkeit der Erfahrung der Protagonistin Ausdruck verleiht. Die innovative Form erzeugt einen unwiderstehlichen Sog.

(Verlag Die Brotsuppe, 2026 / ca. Fr. 22.-)

Der Wahlbasler Niklas Fischer übersetzt literarische Texte aus dem Englischen. Zuletzt hat er *Die längste Reise* von E.M. Forster (Nagel& Kimche) ins Deutsche übertragen.

**Herzliche Einladung zur deutschsprachigen Vernissage
am Donnerstag, 22. Oktober 2026 um 19h**

Buchhandlung Ganzoni am Spalentor, Spalenvorstadt 45

Anmeldung erwünscht: info@buecherganzoni.ch oder 061 261 32 72